

*Audrey Anderson, Louis Greenberg & Wesley Thompson*

# *Setaele sa Rafiki*



# *Setaele sa Rafiki*

Puku ye ke ya:

---







*Setaele sa Rafiki*

Illustrated by Audrey Anderson

Written by Louis Greenberg

Designed by Wesley Thompson

with the help of the Book Dash participants in Johannesburg on 27 June 2015.

Translated by Maphuti Mabala

ISBN: 978-1-928365-36-5

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

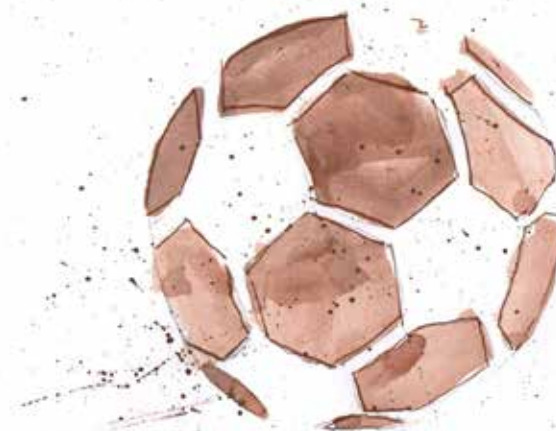
**Attribution:** You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

**No additional restrictions:** You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:** You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

**No warranties are given.** The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

# *Setaele sa Rafiki*



Ka Mošupologo, Sehlopha sa Bašemane ba Setaele  
ba fetile mo.



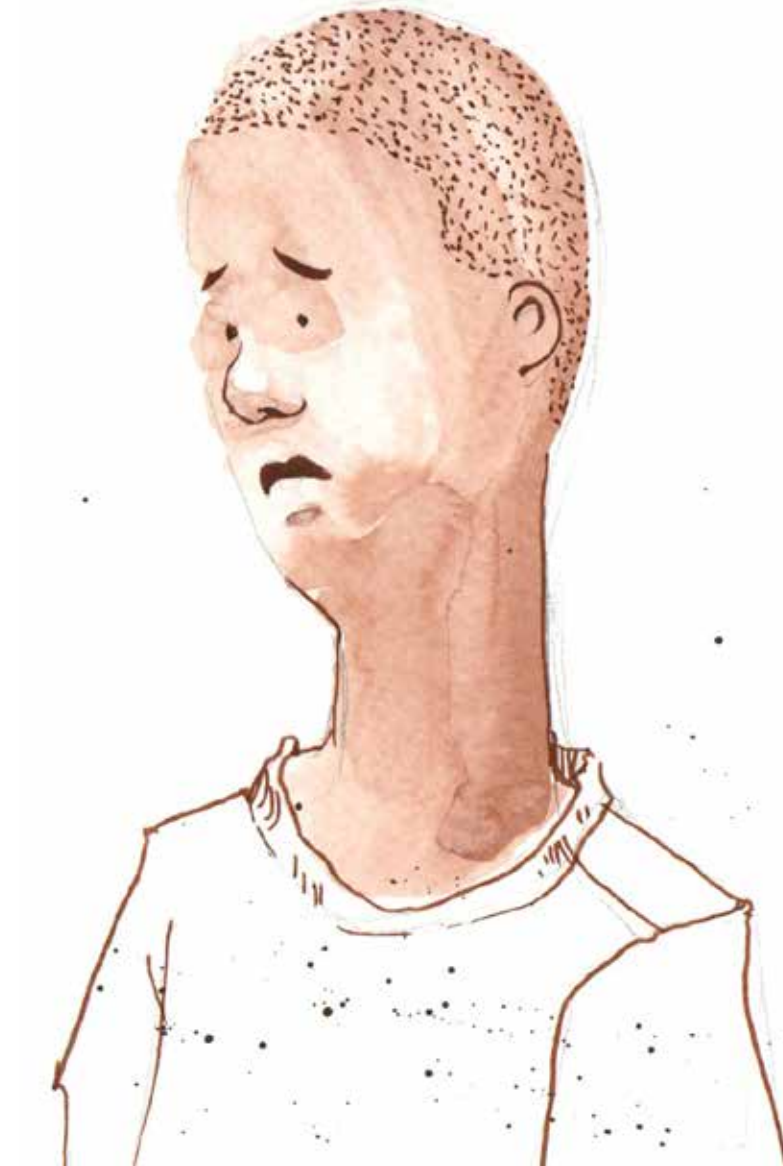
Sehlopha sa Bašemane ba Setaele ba fetile mo.



“Hei, Rafiki, meriri ya gago ya pitsi e kae? Meriri ya gago ga e se e dirwe selo, o kare ga o iše felo.”



“Hei, Rafiki, thathuu ya gago ya maitirelo e kae?  
Letlalo la gago ga le kgahliše. Le wena ga o  
kgahliše.”





“Hei Rafiki, dibenyane tša gago di kae?  
Meno a gago a befile, wa bona.”



Letšatši leo, Rafiki o ile gae a sepela ka go nanya.





“Mmane, o ka kgona go ntira meriri ya pitsi?”

“Nka se kgone go o dira meriri ya pitsi. Gabotse, nka se leke.”

“Letlalo la ka ga le kgahliše le gatee, Sesi. O ka kgona go dira thathuu ya bofora?”

“Ga o e hloke ya go swana le ya gago.”





“Rakgolo, ke duma ge nka be ke na le dibenyane.”

“Dibenyane ngwanaka, ga a bohlokwa.”

Mphelabeke wo o latelago, Santi Ramires o ile a nweša ntlha ya go thopiša.



Ka Mošupologo,  
Sehlopha sa  
Bašemane ba Setaele  
ba fetile mo.

“Hei, Rafiki! O lokile!”





Rafiki a šikinya magetla.  
“Ke swana le nna; setaele se ke sa ka.”





